

Sandrine Chapon, ILCEA4 - UGA
Sandrine.chapon@univ-grenoble-alpes.fr

Titre : Analyse des multimodalités discursives dans la FASP télévisée judiciaire *The Good Fight*.

The Good Fight (2017- présent), *spin-off* de la FASP judiciaire américaine *The Good Wife* (2009-2016), s'inscrit dans le paysage politique de l'administration Trump. Prévus à l'origine pour mettre en scène des contentieux liés au racisme, les scénaristes ont modifié la trajectoire scénaristique de cette série pour prendre en compte la gouvernance du 45^e président des Etats-Unis. Nous montrerons que cette communauté de discours, composée de professionnels de la narration et du domaine spécialisé qu'ils mettent en fiction, réinventent le genre FASP en multipliant les modalités discursives dans un objectif didactique d'affirmation des libertés publiques.

La recherche en anglais de spécialité a, en effet, permis de mettre en lumière plusieurs genres communicationnels communs à la FASP télévisée : discours spécialisé et de vulgarisation sous forme de dialogues entre personnages (Isani 2009, Chapon 2015, Laudisio 2018) et communication non-verbale comme illustration de la culture professionnelle (Isani 2011, Chapon 2018). L'analyse de *The Good Fight* révèle que les auteurs intègrent dans cette FASP différents médias de communication empruntés à d'autres genres discussifs.

Après avoir montré les spécificités inhérentes à la constitution d'un corpus multimodal (oral + incrustation de texte à l'écran), nous observerons ces différents emprunts et leurs fonctions. Nous citerons l'inclusion, dans l'univers fictionnel, de discours politiques et d'analyse rhétorique du discours national-populiste rapprochant la FASP du genre documentaire. Nous analyserons aussi les différentes interruptions de la diégèse par des animés chantés qui instruisent sur des points de droit. Les *script writers* enrichissent aussi les modalités de discours en calquant le genre littéraire par le recours à l'astérisque ou aux notes de la direction (ndlr) pour expliciter la terminologie spécialisée aux spectateurs. Nous montrerons, par ailleurs, que les scénaristes investissent également l'espace extradiégétique (le rappel des épisodes précédents, le générique et le titre des épisodes), construisant une forme unique de discours dont la fonction est de délivrer, par des micro-récits aux vertus pédagogiques, des savoirs spécialisés (Bonnet, 2015).

Nous exposerons, enfin, que la communauté de discours des juristes devenus auteurs de fiction poursuivent l'objectif de La Fontaine dans le Pouvoir des Fables, d'instruire et plaire à « la patrie en danger » en mettant la dimension ludique de la fiction au service de l'accès à la connaissance des droits fondamentaux et des instruments de respect de ces droits. Dans un objectif d'enseignement / apprentissage de la langue et culture de spécialité, nous analyserons les modalités d'exploitation didactique de cette FASP qui permet de renouer avec le sens premier du terme loisir - « *skholè* » en grec - qui est aussi la racine du mot « école ».

Références

BONNET Gilles (2015), « Une poétique du seuil : le génésérique TV », J.-P. Esquenazi (dir.), *Écrans. L'analyse des séries télévisées* (vol. 2, 19-39), Paris : Classiques Garnier.

BOUCHER, François-Emmanuel (2020), *Le Trumpisme. Contribution à l'analyse rhétorique du discours national-populiste*, Laval : Presses de l'Université Laval.

BROWN Joseph (2010), *Scripting the Docufiction: Combining the Narrative and Documentary Modes in a Social Issue Film* *Documentary Modes in a Social Issue Film*, Electronic Theses and Dissertations. 92. <<https://digitalcommons.du.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1091&context=etd>> (01 octobre 2020).

CHAILLAN Marianne (2020), *In Pop we trust*. Paris : Equateurs.

DELORME Sandrine (2017), « Difficile de traduire Trump : 'I know words, I have the best words' en ligne sur le site Euronews <<https://fr.euronews.com/2017/01/26/difficile-de-traduire-trump-i-know-words-i-have-the-best-words>> (26 janvier 2017).

ESQUENAZI Jean-Pierre (2010) *Les Séries télévisées. L'avenir du cinéma ?* Paris : Armand Colin.

GENETTE Gérard (1972), *Figures III*, Paris : Éditions du Seuil.

GREIMAS Algirdas (1966), *Sémantique structurale*, Paris, PUF.

ISANI Shaeda (2010), « Dynamique spéculaire de la fiction à substrat professionnel et didactique des langues de spécialité », *ASp* (vol. 58), <<http://journals.openedition.org/asp/1843>> (08 janvier 2021).

ISANI Shaeda (2009), "Specialised fictional narrative and lay readership: Bridging the accessibility gap", *ASp* n°56, 45-65.

JULIER-COSTES Martin (2011), « Le paradigme du déni social de la mort à l'épreuve des séries télévisées. Mise en scène et mise en sens de la mort », *Études sur la mort*, (vol. 1, 145-163), <<https://www.cairn.info/revue-etudes-sur-la-mort-2011-1-page-145.htm>> (21 juillet 2020).

KLEIN Etienne (2020), *Le goût du vrai*, Paris : Gallimard.

LAUDISIO Adriano (2018) « Narration in TV Courtroom Dramas: Analysis of Narrative Forms and Their Popularizing Function », S. Isani (dir.), *Récits fictionnels et non fictionnels liés à des communautés professionnelles et à des groupes spécialisés*, *ILCEA* (vol. 31), <<http://journals.openedition.org/ilcea/4685>> (07 janvier 2021).

MAIGRET Éric & SOULEZ Guillaume (2007), « Les nouveaux territoires de la série télévisée », *Médiamorphoses* (vol. 3, 7-13).

<<http://documents.irevues.inist.fr/bitstream/handle/2042/23571/?sequence=1>> (14 juin 2020)

MORT Sébastien (2018), « Les médias d'information américains à l'épreuve du populisme autoritaire de l'Administration Trump », A. de Hoop Scheffer et F. Vergiolle de Chantal (dir.) *Trump, la gouvernance du chaos ?* (vol. 31, 71-104), Paris : L'Harmattan.

PETIT Michel (2000), « Le paratexte dans la fiction à substrat professionnel ». In *Bulletin de la société de stylistique anglaise*, n°21, p. 173-195.

PETIT Michel (1999), « La fiction à substrat professionnel : une autre voie d'accès à l'anglais de spécialité ». *ASp* (vol. 23/26, 57-81).

RENUCCI Franck et REOL Jean-Marc (2015), *L'artiste, un chercheur pas comme les autres*, Hermès, (vol. 72, 16), Paris : CNRS Editions.

Sites internet

Deadline.com <<https://deadline.com/2018/02/the-good-fight-donald-trump-president-america-hostage-clock-season-2-episode-names-1202290613/>> (25 février 2021)

Oxford Languages, word of the year 2016 <<https://languages.oup.com/word-of-the-year/2016/>> (25 février 2021)

